

اعلامیه مطبوعاتی

انقلاب‌های ۱۱ فروری ۲۰۱۱ و ۲۱ سپتامبر ۲۰۱۴ هیچ شباهتی ندارند!

(ترجمه)

به تاریخ ۱۱ فروری/فوریه ۲۰۲۱ م، جشن‌های نمادینی در صنعا برای برجسته‌سازی دهمین سالروز انقلاب ۱۱ فروری/فوریه ۲۰۱۱ م راه‌اندازی شد و تلاش بسیاری صورت گرفت تا میان انقلاب ۱۱ فروری ۲۰۱۱ م و ۲۱ سپتامبر ۲۰۲۱ م ارتباط و همسانی ایجاد شود. ولی بین این دو انقلاب تفاوت‌های واضح و آشکاری وجود دارد:

انقلاب ۱۱ فروری در یمن یک انقلاب سالم بود که در پاسخ به و در هماهنگی با انقلاب‌هایی که در تونس، مصر، شام و لیبیا از طرف طیف‌های گوناگون امت اسلامی آغاز شده بودند، راه‌اندازی شده بود؛ انقلاب‌هایی که از روی حس بی‌عدالتی ناشی از سال‌های طولانی فقدان عدالت، علم ناپذیری، جهالت و فقر گسترده موجود در این ملت ایجاد شدند، ملتی با غنی‌ترین منابع در روی کره زمین که حکومت‌های ظالم آن‌ها را تصاحب کرده‌اند و توسط تاج و تخت‌های موروثی به فرزندان‌شان می‌سپارند. حال آن‌که انقلاب ۲۱ سپتامبر یک انقلاب مسلحانه در جنبه یک طیف خاص بود.

انقلاب ۱۱ فروری/فوریه برای براندازی علی صالح ایجاد شده بود، درحالی که وی طبق دساتیر بادارش بریتانیا، خود یک تن از اشتراک‌کننده‌گان انقلاب ۲۱ سپتامبر بود. انقلاب ۱۱ فروری انعکاس دهنده صدای مخلصانه مردم برای پایین کشیدن رژیم حاکم در یمن بود، در صورتی که انقلاب ۲۱ سپتامبر تمام توانش را به کار بست تا رژیمی شکننده و غیرقابل ترمیم را نصب کند. انقلاب ۱۱ فروری تحت یک یمن به وجود آمد، حال آن‌که انقلاب ۲۱ سپتامبر یمن را به دو بخش تقسیم کرد و این تجزیه را مقدس شمرد.

انقلاب ۱۱ فروری میدان‌ها را مملو از انقلابیون، و زبان و گلوی‌شان را پس از سرکوب طولانی مدت آزاد کرد؛ اما انقلاب ۲۱ سپتامبر مانع خروج انقلابیون شد، حتی کسانی که فقط فکر خارج شدن به خیابان‌ها را در سر داشتند نیز با اسلحه و آتش سرکوب کرد، آنان را جنایت‌کار شمرد و باری دیگر زبان‌شان را بسته و دهن‌شان را خاموش کرد. انقلاب ۱۱ فروری به اختلاف میان مسلمانان پایان بخشید و آنان را مانند دندان‌های شانه محبوب یکدیگر قرار داد، در صورتی که انقلاب ۲۱ سپتامبر آنان را منقسم کرد و با دار و برده یکدیگر گردانید.

انقلاب ۱۱ فروری برای قطع کردن دستان مداخله‌گران خارجی، شامل بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول، راه‌اندازی شد که خلافت تمایل مردم یمن وارد این سرزمین شده بودند؛ ولی انقلاب ۲۱ سپتامبر معاش‌اش را از خارج می‌گرفت، در پی کمک بانک جهانی و صندوق بین‌المللی پول بود و برای اعاده سلطه‌شان بر یمن می‌کوشید.

انقلاب ۱۱ فروری واضحاً به منظور تسکین رنج و درد حاصل از یوغ اقتصادی که بر شانه‌های مردم قرار دارد ایجاد شده بود، اما انقلاب ۲۱ سپتامبر مردم را در رنج مخارج بالای زنده‌گی، نفت، مشتقات گاز و فقدان‌شان پابرجا نگه داشت، و با قطع پنج ساله معاش کارمندان بخش دولتی بر این درد افزود.

انقلابیون ۱۱ فبروری نقاب نیازمندی بر چهره داشتند، ولی انقلابیون ۲۱ سپتامبر با آسوده‌گی و تجملی که با داران‌شان از آن شاکی بودند فاسد شدند. انقلاب ۱۱ فبروری تنها بر براندازی رژیم حاکم متمرکز بود و هیچ برنامه پساانقلابی نداشت، درحالی که انقلاب ۲۱ سپتامبر آماده و برنامه‌ریزی شده انجام شد.

انقلاب ۲۱ سپتامبر میان زندان‌ها فرق گذاشت، و فراتر از آن، به ایجاد بازداشت‌گاه‌های مخفی در سراسر یمن برای ناپدید کردن اجباری افراد روی آورد. انقلاب ۱۱ فبروری به خاطر انحراف از مسیرش توسط دست‌های احزاب مخالف، سمت دیگر رژیم و مداخلات خارجی که رژیم را از تغییر حفظ کرد، نتوانست به تغییر حقیقی که مردم انتظارش را داشتند دست یابد.

اما مردم با دیدن همه این‌ها نباید ناامید شوند، بلکه برای آوردن تغییر همراه با رهبری مخلص و آگاه حزب‌التحریر به این کار ادامه دهند. نبود حاکمیت اسلام یگانه چیز مشترک میان کُل مسلمانان روی زمین است. آنان در نبود خلافت، مسیر زنده‌گی‌شان را در زنده‌گی گم کرده‌اند، و زنده‌گی‌شان تنها با بازگشت آن و بازگشت روش زنده‌گی اسلامی قابل تثبیت است.

امیر حزب‌التحریر، عالم بزرگوار عطا بن خلیل ابورشته رحمة الله علیه، در این ماه رجب یک کارزار جهانی را به‌منظور برجسته کردن گذشتن یک قرن کامل هجری بر مسلمانان بدون خلافت راه‌اندازی کرده‌است؛ خلافتی که امت مسلمه، قدرت‌مندان و پاسداران را برای برچیدن معصیت و حقارتی که سراسر زنده‌گی‌شان را فرا گرفته‌است بسیج می‌کند، و خلافت راشده ثانی را به طریقه رسول الله صلی الله علیه و سلم تأسیس خواهد کرد؛ زیرا که این همان وعده الله سبحانه و تعالی و مژده رسول اش صلی الله علیه و سلم است.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ (انفال: ۲۴)

ترجمه: ای کسانی که ایمان آورده‌اید! دعوت الله (سبحانه و تعالی) و رسول الله (صلی الله علیه و سلم) را اجابت کنید، هنگامی که شما را به سوی چیزی می‌خواند که شما را حیات می‌بخشد.

دفتر مطبوعاتی حزب‌التحریر - ولایه یمن

۵ رجب ۱۴۴۲ ه.ق.

چهارشنبه، ۱۷ فبروری/فوریه ۲۰۲۱ م.

شماره صدور: HTY - ۱۴۴۲ / ۲۴

مترجم: محمد حارث پویا